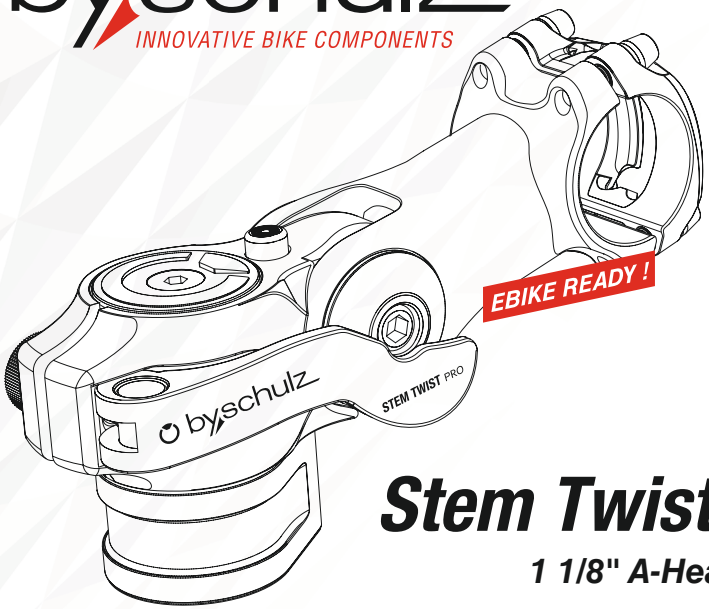
byschulz
INNOVATIVE BIKE COMPONENTS

SDS READY



Stem Twist Pro SDS

1 1/8" A-Head Vorbau

MONTAGE + BEDIENUNGSANLEITUNG

EINLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für ein by.schulz Produkt entschieden haben. Wir bitten Sie diese Anleitung vor Montage und Gebrauch genau durchzulesen. Sollten Sie weiterführende Fragen haben wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Wir wünschen Ihnen eine gute Fahrt !

INHALTSVERZEICHNIS

	Seite
1. Nutzungsfreigabe	02
2. Sicherheitshinweise	03
3. Lieferumfang	04
4. Technische Daten	04
5. Funktion / Features	04
6. Einzelteile / Explosionszeichnung	05
7. Einbauvoraussetzungen	06-07
8.1 Montage Vorbau / Basisklemmteil	08-10
8.2 Montage Lenker	10-11
8.3 Winkelverstellung	12-13
9. Bedienung	14-15
10. SDS System	16-17
11. Wartung / Pflege	18
12. Garantie	18-19

1. NUTZUNGSFREIGABE

by.schulz Produkte wie z.B. die Speedlifter Systeme sind über 20 Jahre im Fahrradmarkt vertreten. Als international agierender Produzent beliefern wir Fahrradhersteller, Großhändler und Händler mit vielzähligen Komponenten, die serienmäßig an Fahrrädern, Cross-Country MTB, Pedelecs und E-Bikes verbaut werden.

Der Stem Twist Pro SDS Vorbau ist für den Gebrauch in Fahrrädern, Pedelecs und E-Bikes bis 45 km/h geeignet. NICHT geeignet ist er für extreme Belastungen, die bei Downhill, Dual Slalom oder Freeriding bzw. bei Fahrprofilen mit Sprüngen auftreten.

Der aus Aluminium geschmiedete A-Head Vorbau Stem Twist Pro SDS Vorbau basiert auf dem bewährten und sicheren by.schulz Speedlifter Twist-System und wurde nach DIN Norm getestet und freigegeben:

City Trekking	***Ebike*** *bis 25km/h* ***Pedelec***	***Speed-Ebike*** *bis 45km/h* ***S-Pedelec***	***MTB Cross Country***
DIN EN ISO 4210	DIN EN ISO 15194	DIN EN ISO 15194	DIN EN ISO 4210
✓	✓	✓	✓

2. SICHERHEITSHINWEISE

1. Diese Anleitung enthält wichtige Informationen zur ordnungsgemäßen Montage, Nutzung und Wartung des by.schulz Stem Twist Pro SDS Vorbaus. Nehmen Sie die aufgeführten Warn- und Sicherheitshinweise ernst. Bei Nichtbeachtung drohen Sach- und Personenschäden für die der Verkäufer bzw. Hersteller nicht haftet.

2. Um nach einem Sturz, der mit Beschädigungen am Bauteil einherging, weitere Unfallgefahren zu vermeiden, muß der Vorbau ausgetauscht werden.

3. Kindersitze oder Gepäckträger dürfen nicht am Vorbau oder Lenker angebracht werden, da dies zu einem Bruch bzw. Schaden führen kann. Lenkertaschen bzw. Körbe dürfen inklusive Beladung nicht über 8 kg wiegen.

4. Der Einbau ist bei Fahrrädern und E-Bikes einfach möglich, sofern die Einbauvoraussetzungen gegeben sind. Falls Sie nicht über die entsprechenden Fachkenntnisse verfügen, empfehlen wir ausdrücklich die Montage durch einen Fachhändler.

Nm

Dieses Symbol bezieht sich auf eine wichtige Schraubverbindung, die mit einem exakten Anzugsmoment angezogen werden muss. Das korrekte Anzugsmoment ist entweder auf dem Bauteil selbst oder in dieser Bedienungsanleitung aufgeführt. Zur Ausführung ist ein Drehmomentschlüssel erforderlich! Schraubverbindungen, die nicht korrekt angezogen sind, können sich lösen oder ohne Vorwarnung brechen. Dies kann einen Sturz auslösen und zu Sach- oder Personenschäden führen.

Vor der ersten Fahrt:

Wir empfehlen ausdrücklich, vor jeder Fahrt die Verkehrstauglichkeit des Fahrrades im Allgemeinen, sowie die Betriebssicherheit des Stem Twist Pro SDS Vorbaus im Besonderen, zu überprüfen.

Achten Sie darauf, dass der Vorbau parallel zum Vorderrad ausgerichtet ist und fest bzw. spielfrei sitzt. Der Schnellspannhebel muß fest geschlossen sein und der Bedienknopf der Entriegelungsmechanik muß ca. 4 mm weit herausschauen.

3. LIEFERUMFANG

· 1 1/8“ A-Head Vorbau Stem Twist Pro SDS
· Original A-Head Kappe mit Schraube
· Bedienungsanleitung

4. TECHNISCHE DATEN

· 1 1/8“ A-Head Vorbau
· **Lenkerklemmung:** ø 31,8mm
· mit SDS Frontkappe für SDS Links/Adapter (Seite 16-17)
· **Material:** Alu AL-6061-T6 /Alu AL-2014-T6, 3D geschmiedet
· **Winkel:** Verstellbereich in 10° Schritten von -20° bis +60°
· **Farbe:** schwarz eloxiert
· mit Schnellspannhebel und Bedienknopf
· robuste Verzahnung im Verstellgelenk
· **Aufbauhöhe:** ca. 61mm
· benötigter Gabelschaftüberstand: 55-56mm
· **Gewicht:** ca. 340g bei Länge 103mm
· **Längen:** 88 / 103 / 118mm

5. FUNKTION / FEATURES

Der Stem Twist Pro SDS ermöglicht mittels Schnellspannhebel und Bedienknopf eine einfache und präzise, werkzeugfreie Verdrehmöglichkeit des Lenkers um 90° nach links und rechts. Dies ermöglicht eine platzsparende Parkposition in Sekundenschnelle. Beim Zurückdrehen des Lenkers rastet der Vorbau wieder definiert in Fahrtrichtung ein. Eine weitere Option des Stem Twist Pro ist die Winkelverstellbarkeit des Vorbauelements. Das dafür eingebaute robuste Verstellgelenk wird gelöst, in die gewünschte Position gebracht und wieder arretiert.



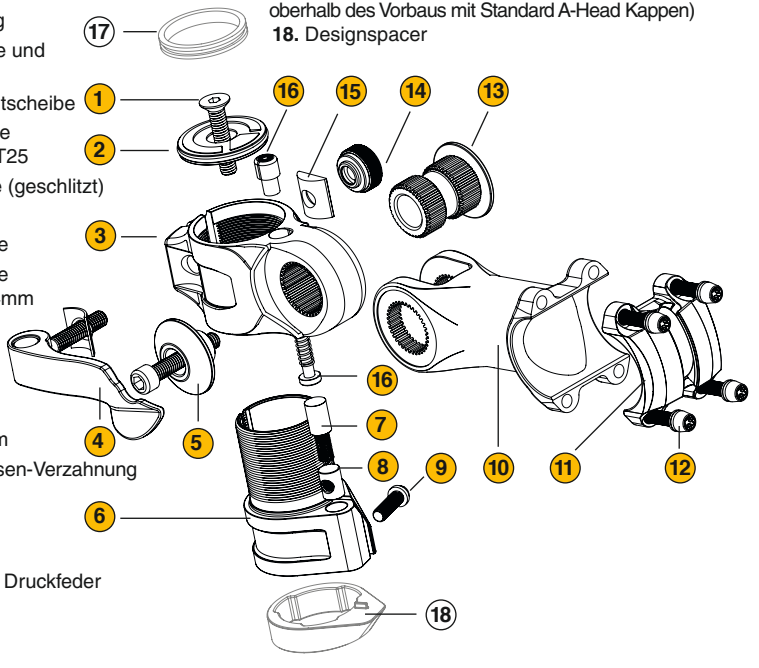


6. EINZELTEILE (Explosionszeichnung)

1. A-Head-Schraube M6 - Innensechskant 4mm
2. Original A-Head Kappe mit O-Ring
3. Zentralelement mit Innen-Gewinde und Innen-Verzahnung
4. Schnellspannhebel mit Metall-Gleitscheibe
5. Connector-Kappe mit M6 Schraube - Innensechskant 5mm oder Torx T25
6. Basisklemmteil mit Außengewinde (geschlitzt)
7. Arretierungshülse mit Druckfeder
8. Quermutterbolzen mit M5 Gewinde
9. Klemmschraube M5 mit U-Scheibe - Torx T25 oder Innensechskant 4mm
10. Winkelverstellbares Vorbau-element mit Innen-Verzahnung
11. SDS Frontkappe
12. Schrauben M5 mit U-Scheiben - Torx T25 oder Innensechskant 4mm
13. Connector/Verstellgelenk mit Aussen-Verzahnung und M6 Innengewinde
14. Rändelmutter mit O-Ring
15. Konvexe Unterlegplatte
16. Bedienknopf mit Druckstempel + Druckfeder

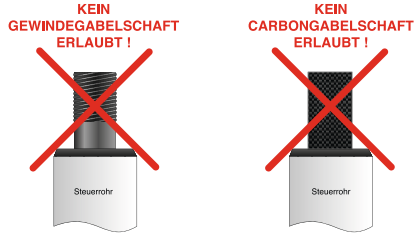
Optional erhältlich :

17. Top Cap Spacer mit O-Ring (zur Montage von Spacern oberhalb des Vorbaus mit Standard A-Head Kappen)
18. Designspacer



7. EINBAUVORAUSSETZUNGEN

· A-Head Gabelschaftrohr 1 1/8“ aus Metall (gewindelos) Außendurchmesser 28,6 mm. Die Verwendung des Vorbaus mit einem Carbon-Gabelschaft wird ausdrücklich nicht empfohlen.



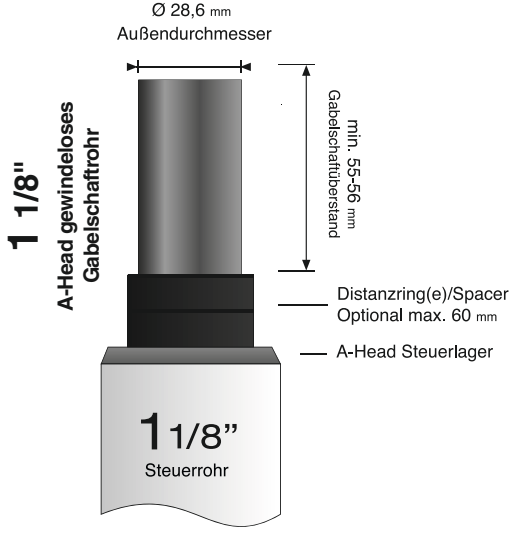
· frei verfügbarer Gabelschaftüberstand muss mindestens 55-56 mm betragen.

· maximaler Überstand des Gabelschaftrohres 116 mm über dem Steuerlager, d.h. mit max. 60 mm Distanzringen (Spacer/Riser) kombinieren.

· Das gewindelose Gabelschaftrohr kann auf das richtige Maß gekürzt werden. Es ist beim Abschneiden darauf zu achten, dass das Gabelschaftrohrende weiterhin einen Außendurchmesser von 28,6 mm aufweist und sauber entgratet ist.

· Durch das Unterlegen geeigneter Distanzringe (Spacer/Riser) kann der richtige Gabelschaftüberstand erreicht werden.

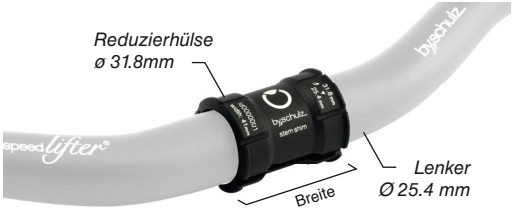
· Im Gabelschaftrohr muss ca. 10 mm unterhalb des Rohrendes eine A-Head-Kralle (Starnut) mit einem M6 Gewinde oder eine vergleichbare Vorrichtung platziert sein. Diese dient dem Einstellen des Steuerlagerspiels.



· Die Brems- und Schaltzüge sowie elektrische Kabelverbindungen zum Lenker müssen eine ausreichende Länge haben, damit sie frei von Knicken sind und die Lenkung keinesfalls behindern.

· Lenker und Vorbau müssen kompatibel zueinander sein und den gleichen Klemmdurchmesser von 31,8 mm aufweisen. Carbon Lenker dürfen nicht montiert werden!

Option: Lenker mit einem Klemmdurchmesser von 25,4mm können mit Hilfe der by.schulz Stem Shim Reduzierhülse von 31,8 auf 25,4 mm verwendet werden. Zur Montage wird die geöffnete, einteilige Aluminium Hülse über die Lenkermitte geschoben und zugebogen. Passend für alle by.schulz Vorbauten. Die Stem SDS Lenkerklemmung hat eine Breite von 41mm. Verfügbare Breiten: 41, 43 mm



Option: Mit den A-Head Stem Adapter Quills von by.schulz kann der Stem SDS auch in Kombination mit Gewindegabelschäften von 1" und 1 1/8“ montiert werden. Hier sollten 20 mm Distanzringe (Spacer/Riser) unter dem Vorbau montiert





Montagebeispiel A-Head Stem Adapter Quill bei Gewindesteuersatz

8. MONTAGE

Achten Sie vor der Montage darauf, dass alle Klemmflächen bei Vorbau, Gabelschaft und Lenker sauber und fettfrei sind!

8.1 Montage Vorbau / Basisklemmteil

1. Das Basisklemmteil des Stem Twist Pro SDS ist mit dem Vorbau über ein Gewinde verbunden. Der Spalt zwischen beiden Teilen muss in Fahrposition (mit eingerastetem Bedienknopf) zwischen 0,5 und 1,5 mm betragen. Sollte dies nicht der Fall sein, wird durch Drehen des Basisklemmteils das richtige Spaltmaß eingestellt.

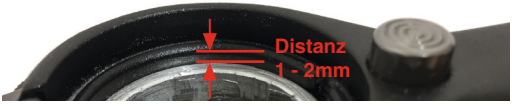




2. Die M5 Klemmschraube mit U-Scheibe im Basisklemmteil lösen.

3. Schnellspannhebel komplett öffnen.

4. Stem Twist Pro SDS auf das Gabelschaftrohrende aufschieben, sodass das Basisklemmteil direkt auf dem Steuerlager bzw. Distanzring (Spacer, Riser) aufliegt.



Das Gabelschaftrohrende muß jetzt ca. 1-2 mm kürzer sein als die Oberkante des Basisklemmteils.

5. Die original Stem Twist Pro A-Head-Kappe einsetzen und die A-Head-Schraube leicht anziehen.

6. Vorbau mit halb geschlossenem Spannhebel und herausstehendem Bedienknopf in Fahrtrichtung ausrichten.

7. Durch Anziehen der A-Head-Schraube das Steuerlager spielfrei einstellen.

Hinweis: Sollte das Steuerlagerspiel nicht spielfrei einstellbar sein, prüfen Sie ob die frei verfügbare Länge des Gabelschaftrohres 55-56 mm beträgt. Falls notwendig, legen Sie zum Ausgleich entsprechende Distanzringe (Spacer/Riser) unter.

8. Durch Schließen des Schnellspannhebels wird das Zentralelement des Vorbaus über das Basisklemmteil auf dem Gabelschaftrohr kraftschlüssig geklemmt.

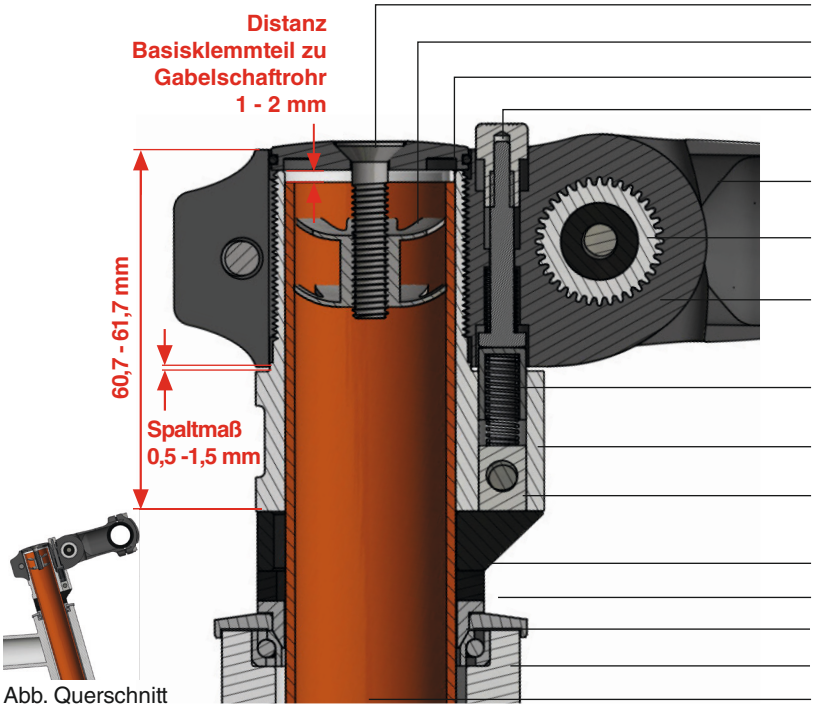


Abb. Querschnitt

Fortsetzung: Montage Vorbau / Basisklemmteil

9. Bei geöffnetem Schnellspannhebel ist die Vorspannung des Hebelmechanismus von Hand durch Drehen der Rändelmutter einzustellen. Der fest geschlossene Schnellspannhebel liegt in Fahrtrichtung parallel zum Vorbau an.



Nm

Die M5 Klemmschraube mit U-Scheibe ist im Basisklemmteil mit 4-5 Nm im Uhrzeigersinn anzuziehen.

10. Der Vorbau ist jetzt auf dem Gabelschaftrohr fest fixiert. Das Lagerspiel und der leichte Lauf des Steuerlagers bleiben von der Verdreh/Twist Funktion des Vorbaus unberührt.

11. Lagerspiel und Ausrichtung des Vorbaus kontrollieren, ggf. korrigieren. Jetzt erfolgt die Lenkermontage.

8.2 Montage Lenker

1. Lösen Sie gegen den Uhrzeigersinn die vier Klemmschrauben der SDS Frontkappe. Nach Entfernen der Schrauben nehmen Sie die Frontkappe ab. (Abb. 8.2.1+ 8.2.2)



Abb. 8.2.1



Abb. 8.2.2

2. Legen Sie den Lenker im Klemmbereich auf die Klemmfläche des Vorbauauges. (Abb. 8.2.3)



Abb. 8.2.3

3. Befestigen Sie die SDS Frontkappe wieder unter Verwendung der Schrauben. Ziehen Sie diese im Uhrzeigersinn über Kreuz gleichmäßig **leicht** an. (Abb. 8.2.4)



Abb. 8.2.4

4. Das Spaltmaß der SDS Frontkappe zum Vorbau sollte auf Unter- und Oberseite gleich sein. (Abb. 8.2.5)



Abb. 8.2.5

5. Der Lenker kann nun mittig ausgerichtet und in die gewünschte Griffposition gedreht werden. (Abb. 8.2.6)

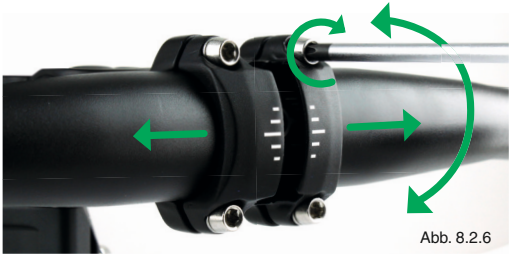


Abb. 8.2.6

Nm

Danach werden die Schrauben der SDS Frontkappe gleichmäßig über Kreuz mit einem Drehmoment von 5 - 6 Nm angezogen.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass das Durchmesser-Maß der Vorbauklemmung und das des verwendeten Lenkers exakt zueinander passen! by.schulz bietet Lenkerreduzierhülsen an. (Seite 06)

Fortsetzung: Montage

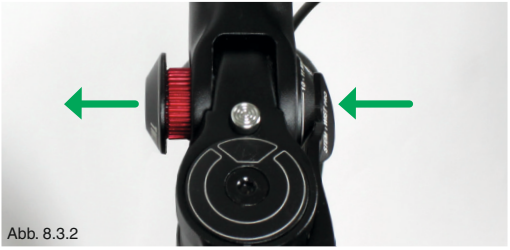
8.3 Winkelverstellung

1. Für die Veränderung des Vorbauwinkels lösen Sie gegen den Uhrzeigersinn die Schraube im Verstellgelenk und drehen diese ca. 8 komplette Drehungen heraus. (Abb. 8.3.1)



Abb. 8.3.1

2. Durch Druck auf den Kopf der herausgedrehten Schraube können Sie den Connector ein Stück aus dem Gelenk heraus drücken. In dieser Connectorposition lässt sich der Vorbau in 10° Schritten verstellen. (Abb. 8.3.2)


Abb. 8.3.2

3. Wählen Sie den gewünschten Winkel im Verstellbereich von -30° bis 50° in 10° Schritten. (Abb. 8.3.3 + 8.3.4)



Abb. 8.3.3



Abb. 8.3.4

4. Drücken Sie den Connector wieder zurück ins Gelenk. Beachten Sie, dass das Vorbauelement hierbei wegen der vorgegebenen Rasterung gegebenenfalls etwas nach oben oder unten gedreht werden muss (Abb. 8.3.5)


Abb. 8.3.5

5. Drehen Sie die Schraube nach dem Zurückdrücken des Connectors wieder fest an. (Abb. 8.3.6)

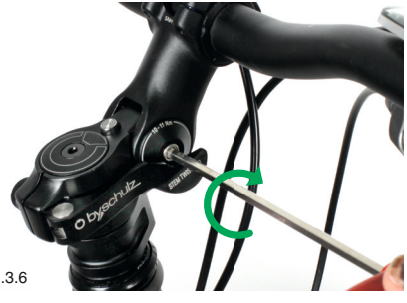


Abb. 8.3.6

Nm

Die M6 Schraube des Verstellgelenks mit einem Drehmomentschlüssel mit 10-11 Nm anziehen.

6. Die Griffposition des Lenkers wird nun durch Drehung abschließend der neuen Fahrposition angepasst. Beachten Sie hierzu die Schritte der Lenkermontage (Seite 10-11).
Je nach Bedarf müssen die Griffe, Bremshebel und Schaltung neu ausgerichtet werden.

7. Der Stem Twist Pro SDS ist jetzt einsatzbereit.

9. BEDIENUNG
9.1 Verdreh- / Twist-Funktion

Seitliches Wegdrehen in die Parkposition:

1.1 Schnellspannhebel von Hand öffnen. (Abb. 9.1.2)

1.2 Bedienknopf herunterdrücken. (Abb. 9.1.2)

1.3 Vorbau nach links o. rechts zur Seite drehen. (Abb. 9.1.3)

1.4 Bei gewünschter Parkposition Schnellspannhebel schließen. (Abb. 9.1.4)

Zurück in Fahrposition:

2.1 Schnellspannhebel öffnen und Vorbau in Richtung Fahrposition drehen.

2.2 Bei Erreichen der Fahrposition springt der Bedienknopf heraus und zeigt damit an, dass der Vorbau in Fahrposition arretiert ist.

2.3 Schnellspannhebel komplett fest schließen. Das Rad ist wieder fahrbereit. (Abb. 9.1.1)



Abb. 9.1.1



Abb. 9.1.2

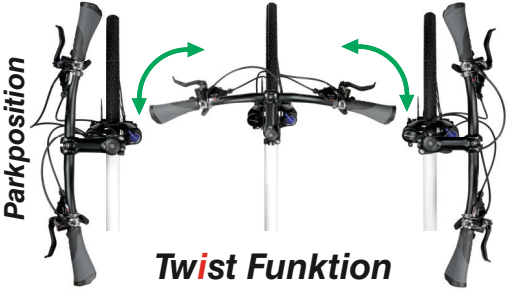


Abb. 9.1.3



Abb. 9.1.4

Achtung Gefahr! Fahren Sie nie mit geöffnetem Schnellspannhebel. Achten Sie darauf, dass im Fahrbetrieb der Bedienknopf immer ca. 4 mm aus dem Vorbau herausragt. Der Lenker darf bei geschlossenem Schnellspannhebel nicht wackeln. Falls Sie ein Steuerlagerspiel feststellen, muss dieses, wie im Bereich Montage erläutert, eingestellt werden.

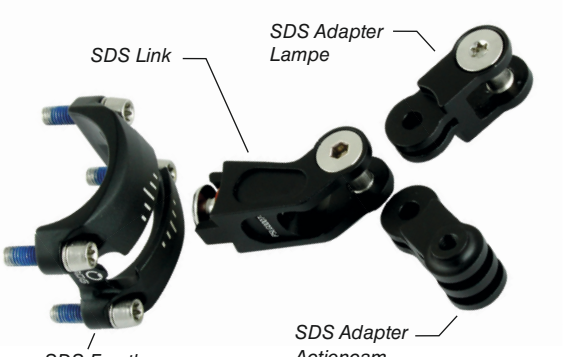


10. SDS SYSTEM

Der by.schulz Vorbau Stem Twist Pro SDS ist mit der aus Aluminium geschmiedeten SDS Frontkappe für das **Stem Docking System** ausgestattet. Dieses System ermöglicht mittels SDS Links und diversen SDS Adaptern eine einfache Montage von Zubehörteilen, einzeln und in Kombination wie z.B. Licht, Actioncam, Smartphones, GPS, Flaschenhalter, etc.

Der SDS Link wird bei montiertem Lenker von außen in die Aufnahme der SDS Frontkappe geschoben und in gewünschter Position festgeschraubt. Die SDS Adapter können Sie je nach Verwendungszweck zusammenstellen und ggf. kombinieren.

Montagebeispiele:





SDS **Link**



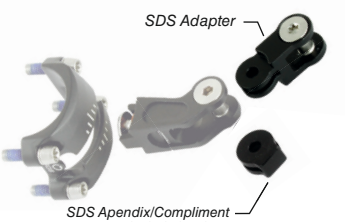
SDS Link 7 M5
Aufnahme Breite 7mm
Gewinde Ø 5mm
z.B. für Lampe etc.

SDS Link 10 M5 - U
Aufnahme Breite 10mm
Gewinde Ø 5mm
z.B. für Lampen oder alle SDS Adapter

SDS Link 10 B6
Aufnahme Breite 10mm
Hülse Ø 6mm
z.B. für Lampe



SDS **Adapter**



SDS Adapter 10 B6
Aufnahme Breite 10mm
Hülse Ø 6mm
z.B. für Lampen von





SDS Adapter CAM
z.B. für GoPro®

SDS Adapter 10 M5
Aufnahme Breite 10mm
Gewinde Ø 5mm
z.B. für Lampen





SDS Adapter GPS
z.B. für Garmin Edge ®

11. WARTUNG / PFLEGE

Prüfen Sie nach der Erstmontage des Vorbaus und kurzer Einfahrzeit von ca. 20 km Gabel- und Lenkerspiel. Stellen Sie diese ggf. neu ein.

Versuchen Sie Verschmutzungen beweglicher Teile, der Gewinde im Klemmbereich und des Verstellgelenks zu vermeiden. Reinigen Sie den Vorbau regelmäßig und ggf. fetten Sie mit harzfreien Schmiermitteln.

Bei jeder jährlichen Fahrradinspektion (mindestens alle 1000km) sollte das Spiel des Steuerlagers und des Stem Twist Pro fachmännisch kontrolliert werden.

Regelmäßige Wartung garantiert Ihnen ein langes Fahrvergnügen und einwandfreie Funktionalität. Falls Sie nicht über die notwendigen Fachkenntnisse verfügen, lassen Sie diesen Service von einem Fachhändler durchführen.

12.GARANTIE

Die nachstehenden Bedingungen, die Voraussetzungen und Umfang unserer Garantieleistung beschreiben, lassen die Gewährleistungsverpflichtungen des Verkäufers aus dem Kaufvertrag mit dem Endabnehmer unberührt. Für die Abwicklung eines Garantieanspruchs ist jeweils der Kaufbeleg mit Kauf- und Lieferdatum vorzulegen.

Eine Garantiepflicht wird nicht ausgelöst durch geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Produkts unerheblich sind.

Bitte bewahren Sie den Kaufbeleg auf. Ihr Fachhändler bzw. Ihre Bezugsquelle ist der Ansprechpartner im Falle einer Reklamation.

Für den by.schulz Vorbau Typ Stem Twist Pro SDS leisten wir Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen / Punkten:

1. Wir beheben unentgeltlich Mängel nach Maßgabe die nachweislich auf einem Material- und / oder Herstellungsfehler beruhen, wenn diese unverzüglich nach Feststellung und innerhalb von 24 Monaten nach Lieferung an den Erstendabnehmer gemeldet werden. Zeigt sich der Mangel innerhalb von 6 Monaten ab Lieferung, wird vermutet, dass es sich um einen Material- oder Herstellungsfehler handelt.

2. Es kann keine Garantie übernommen werden, wenn die Mängel am Produkt auf Transportschäden, die nicht von uns zu vertreten sind, nicht fachgerechte Montage, Fehlgebrauch, eine nicht übliche Nutzung, mangelnde Wartung bzw. Pflege oder Nichtbeachtung von Bedienungs- oder Montagehinweisen, zurückzuführen sind. Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden und deren Folgen verursacht durch unsachgemäße Montage, Veränderung der Originalteile, Unfälle, Überlastungen (Downhill, Sprünge, Wettbewerbe etc.)

3. Derjenige, der den by.schulz Stem Twist Pro SDS Vorbau montiert, trägt die volle Verantwortung für die Montage, die Kompatibilität und den Zustand der Anbauteile. Der Garantieanspruch erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe von Personen vorgenommen werden, die keine ausreichenden fachlichen Kentnisse haben, oder wenn unser Produkt mit Ersatzteilen, Ergänzungs- oder Zubehörteilen versehen wird, die keine Originalteile sind und dadurch einen Defekt verursachen.

4. Sofern im Garantiefall die Nachbesserung von uns abgelehnt wird oder fehlschlägt, wird innerhalb der oben genannten Frist kostenfrei gleichwertiger Ersatz geliefert.

5. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das Produkt.

6. Weitergehende oder andere Ansprüche entstandener Schäden durch Fehlgebrauch sind - soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich angeordnet ist - ausgeschlossen.

7. Diese Garantiebedingungen gelten für in Deutschland gekaufte Produkte. Für im Ausland gekaufte by.schulz Produkte gelten die von unserer jeweils zuständigen Landesvertretung herausgegebenen Garantiebedingungen. Diese können Sie über Ihren Fachhändler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, anfordern.

Auch nach Ablauf der Garantie stehen Ihnen unser Kundendienst und unsere Servicepartner gerne zur Verfügung.

Weitere Informationen finden Sie auf der Webseite:
www.byschulz.com
email: info@byschulz.com

www.byschulz.com



by.schulz GmbH

Bühlerstraße 121
66130 Saarbrücken

Tel : +49(0)681-59 59 81 18
Fax : +49(0)681-59 59 81 19

info@byschulz.com
www.byschulz.com

Montage-Anleitung zum Downloaden:
www.byschulz.com

Montage-Videos finden Sie unter:
www.youtube.com

by.schulz © 2020
Nachdrucke, Übersetzung und Vervielfältigung jedweder Art, auch auszugsweise sind ohne vorherige schriftliche Genehmigung ausdrücklich nicht erlaubt. Technische Änderungen, Irrtümer sowie Druckfehler vorbehalten. Verwendete Abbildungen können vom Original-Produkt leicht abweichen.